



Herrn Guido Noack

MKOO/0346/25

Wrocław, 22.10.2025

Betreff: Ihre Stellungnahme vom 29. Januar 2025, übermittelt an das IKSO-Sekretariat, zum Entwurf des Vorläufigen Überblicks über die in der Internationalen Flussgebietseinheit Oder festgestellten wichtigen Wasserbewirtschaftungsfragen für den vierten Bewirtschaftungszeitraum der WRRL

Sehr geehrter Herr Noack,

wir bedanken uns für die Übermittlung Ihrer Stellungnahme vom 29. Januar 2025 zum Entwurf des „Vorläufigen Überblicks über die in der Internationalen Flussgebietseinheit Oder festgestellten wichtigen Wasserbewirtschaftungsfragen für den vierten Bewirtschaftungszeitraum der WRRL“.

Ich möchte Ihnen mitteilen, dass Ihre Anmerkungen im Rahmen der Arbeiten der für die Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie (WRRL) zuständigen Arbeitsgruppe G1 der IKSO sowie in den entsprechenden Unterarbeitsgruppen, darunter in der Unterarbeitsgruppe GP „Bewirtschaftungsplanung“, erörtert wurden.

Die Arbeitsgruppe G1 „WRRL“ schätzt Ihr Engagement und die von Ihnen vorgebrachten Anregungen. Ich möchte jedoch darauf hinweisen, dass die von Ihnen angesprochenen Fragen zum Hochwasserschutz und zur Binnenschifffahrt nicht direkt mit den drei wichtigen Wasserbewirtschaftungsfragen zusammenhängen, die im laufenden Planungszyklus der WRRL identifiziert wurden und die als Fragestellungen verstanden werden, die das Erreichen eines guten Gewässerzustands in der IFGE Oder erschweren oder unmöglich machen und daher koordinierte Maßnahmen der Anrainerstaaten erfordern.

Vor diesem Hintergrund werden die eingereichten Anmerkungen zur Kenntnis genommen, jedoch nicht als Elemente berücksichtigt, die den weiteren Prozess der Erstellung der dritten Aktualisierung des Bewirtschaftungsplans für die IFGE Oder beeinflussen.

Mit freundlichen Grüßen

Przemysław Gruszecki

Vorsitzender der Arbeitsgruppe G1 „WRRL“ in der IKSO  
*/elektronisch unterzeichnet/*

***Międzynarodowa Komisja Ochrony Odry przed Zanieczyszczeniem***  
***Internationale Kommission zum Schutz der Oder gegen Verunreinigung***  
***Mezinárodní komise pro ochranu Odry před znečištěním***

– Tłumaczenie na język polski –

Dot.: Stanowiska z dn. 29 stycznia 2025 r. przekazanego do Sekretariatu MKOOpZ, dotyczącego projektu Wstępnego przeglądu istotnych problemów gospodarki wodnej stwierdzonych na Międzynarodowym Obszarze Dorzecza Odry na potrzeby czwartego cyklu planowania zgodnie z RDW

Szanowny Panie Noack,

uprzejmie dziękujemy za przesłanie Państwa stanowiska z dnia 29 stycznia 2025 r. dotyczącego projektu „Wstępnego przeglądu istotnych problemów gospodarki wodnej stwierdzonych na Międzynarodowym Obszarze Dorzecza Odry na potrzeby czwartego cyklu planowania zgodnie z RDW”.

Pragnę poinformować, że przedstawione przez Państwa uwagi zostały omówione w ramach prac Grupy Roboczej G1 MKOOpZ, odpowiedzialnej za wdrażanie Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW), a także w odpowiednich podgrupach roboczych, w tym w podgrupie GP „Planowanie w gospodarowaniu wodami”.

Grupa Robocza G1 „RDW” docenia Państwa zaangażowanie oraz zgłoszone sugestie. Zwracam jednak uwagę, że poruszone kwestie, dotyczące ochrony przeciwpowodziowej oraz żeglugi śródlądowej, nie odnoszą się bezpośrednio do trzech istotnych problemów gospodarki wodnej zidentyfikowanych w bieżącym cyklu planowania w kontekście RDW, rozumianych jako zagadnienia utrudniające lub uniemożliwiające osiągnięcie dobrego stanu wód w MODO, a więc wymagających podjęcia skoordynowanych działań przez państwa tego obszaru.

W związku z powyższym, zgłoszone uwagi zostają przyjęte do wiadomości, jednak nie będą uwzględnione jako elementy mające wpływ na dalszy proces opracowywania trzeciej aktualizacji Planu gospodarowania wodami na MODO.

Z poważaniem

Przemysław Gruszecki

Przewodniczący Grupy Roboczej G1 „RDW” w MKOOpZ

*/podpisane elektronicznie/*

**Międzynarodowa Komisja Ochrony Odry przed Zanieczyszczeniem**  
**Internationale Kommission zum Schutz der Oder gegen Verunreinigung**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Odry před znečištěním**

– Překlad do češtiny –

Předmět: Stanovisko ze dne 29. ledna 2025 předložené Sekretariátu MKOOpZ k návrhu Předběžného přehledu významných problémů hospodaření s vodou zjištěných v Mezinárodní oblasti povodí Odry pro 4. plánovací cyklus podle RSV

Vážený pane Noacku,

děkujeme za Vaše stanovisko ze dne 29. ledna 2025 k návrhu „Předběžného přehledu významných problémů hospodaření s vodou zjištěných v mezinárodní oblasti povodí Odry pro 4. plánovací cyklus podle RSV.

Rád bych Vás informoval, že byly Vaše připomínky projednávány v rámci pracovní skupiny G1 MKOOpZ, která se zabývá zaváděním Rámcové směrnice o vodách (RSV). Byla také diskutována v jednotlivých pracovních podskupinách, mimo jiné v podskupině GP „Plánování v oblasti vod“.

Pracovní skupina G1 „RSV“ si vašeho zapojení a předložených návrhů velmi váží. Konstatuji však, že otázky týkající se ochrany před povodněmi a vnitrozemské plavby přímo nesouvisí s třemi významnými problémy hospodaření s vodami, které byly zjištěny v rámci stávajícího plánovacího cyklu v kontextu RSV. Tyto problémy jsou na úrovni MOPO považovány za zásadní překážky dosažení dobrého stavu vod, a proto vyžadují koordinované kroky ze strany zúčastněných států v souladu s uvedenou směrnicí.

Z tohoto důvodu byly vznesené připomínky vzaty na vědomí, avšak nebudou považovány za prvky relevantní pro další postup přípravy třetí aktualizace Plánu MOPO.

S pozdravem

Przemysław Gruszecki

Předseda pracovní skupiny G1 „RSV“ MKOOpZ

/elektronicky podepsáno/